



Nortel Networks Communication Server 1000

IP Phone 2001

Guía del usuario



Historial de modificaciones

Septiembre de 2004

Estándar 2.00. Este documento se emite para dar soporte a Nortel Networks Communication Server 1000, versión 4.0.

Junio de 2004

Estándar 1.00. Este documento se emite para dar soporte a Nortel Networks Communication Server 1000, versión 4.0.

Contenido

Acerca del teléfono IP 2001	9
Funciones básicas	9
Controles del teléfono	10
Pantalla del teléfono	13
Funciones de llamada y códigos de función flexible	14
Funciones de seguridad	14
Conexión de los componentes del teléfono IP 2001	16
Antes de empezar	16
Pasos	16
Configuración de las opciones del teléfono IP 2001	18
Utilización del menú Opciones telefónicas	19
Ajuste de volumen	20
Ajuste del contraste de la pantalla	24
Selección de idioma	25
Selección de formato de fecha/hora	26
Selección del tono del teclado	27
Selección del tipo de timbre	28
Visualización de la información del aparato	29
Realización de una llamada	30
Utilización de la marcación con el teléfono descolgado	30
Utilización de la marcación con el teléfono colgado	30
Utilización de la función Marcación previa	32
Activación de la función Repetición de llamada	34
Volver a marcar el último número marcado	35
Utilización de la función Llamada rápida	36

Realización de una llamada rápida del sistema	37
Contestación de una llamada	38
Funciones con llamadas en curso	39
Puesta en espera de una llamada	39
Transferir una llamada	40
Utilización de la función Retorno de aviso cronometrado . . .	41
Utilización de la función Estacionamiento de llamadas	43
Registro del número de una persona llamante	45
Rastreo de una llamada maliciosa	46
Usuario ausente	47
Utilización de la función Desvío de llamada	47
Utilización de la función Desvío de llamadas internas	48
Utilización de la función Desvío de llamadas remotas	49
Protección del teléfono	51
Comunicación con más de una persona a la vez	53
Establecimiento de una llamada en conferencia	53
Utilización de la función Llamada de grupo	55
Trabajo ininterrumpido	57
Utilización de la función Activar ocupado	57
Funciones de llamada adicionales	58
Utilización de la función Conexión de llamada de búsqueda para emitir un anuncio	58
Cobro de una llamada o cobro de una llamada forzada	59
Utilización de la función Sobreposición mejorada	62
Utilización de la función Camp-on forzado	63
Sobreposición de una señal de ocupado	64

Utilización de la función Liberar privacidad	64
Utilización de la función Búsqueda por radio	65
Funciones adicionales	68
Oficina virtual	68
Conexión de oficina virtual	68
Oficina virtual en el teléfono remoto	70
Oficina virtual en el teléfono de la oficina	72
Desconexión de la oficina virtual	73
Media Gateway 1000B	78
Probar modo local	78
Volver al modo normal	79
Funciones de hospitalidad	81
Ajuste de la función Despertador automático	81
Códigos de función flexible (FFC)	83
Terminología útil	85
Índice alfabético	91

Acerca del teléfono IP 2001

El teléfono IP 2001 ofrece servicios de voz y datos directamente en el escritorio al conectarse directamente a una red de área local (LAN) a través de una conexión Ethernet.

Nota 1: No todas las funciones están disponibles para todos los teléfonos. Póngase en contacto con el administrador del sistema para comprobar las funciones que están disponibles para su aparato.

Nota 2: En esta guía, las etiquetas de las teclas de software aparecen sobre dichas teclas.

Funciones básicas

El teléfono IP 2001 admite las funciones siguientes:

- Cuatro teclas de software (etiquetado automático) que proporcionan acceso a un máximo de 10 funciones

Nota: Es posible que el teléfono IP 2001 no esté configurado para admitir las funciones de las teclas de software. Póngase en contacto con el administrador del sistema.

- Pantalla de cristal líquido multicampo
- Altavoz para marcación o escucha con el teléfono colgado
- Barra de control para ajustar el volumen del timbre, altavoz y auricular
- Dos teclas fijas especializadas:
 - Servicios
 - Mensaje (Bandeja de entrada)
- Tres teclas fijas de procesamiento de llamadas:
 - Línea
 - Retener
 - Adiós
- Configuración de red automática

En la figura 1 se muestra el teléfono IP 2001.

Figura 1: Teléfono IP 2001



Controles del teléfono

Nota: El teléfono IP 2001 puede incorporar teclas opcionales. El texto entre paréntesis indica las etiquetas que aparecen en las teclas. Por ejemplo, (Adiós).



Utilice la barra de **control de volumen** para ajustar el volumen del timbre, auricular, audífono y altavoz. Presione el lado derecho de la barra basculante para aumentar el volumen y el lado izquierdo para reducirlo.



(Línea)

Utilice la tecla de **línea** (DN) para acceder a una única línea y activar la marcación con el teléfono colgado. No está provista de ningún icono de estado ni de ningún indicador.



(Adiós)

Utilice la tecla **Adiós** para terminar una llamada en curso.



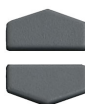
(Retener)

Presione la tecla **Retener** para poner la llamada en curso en espera. Presione la tecla de **línea** (DN) para volver a la llamada en espera.



(Mensaje/Bandeja de entrada)

Presione la tecla **Mensaje (Bandeja de entrada)** para acceder al buzón de voz.



Utilice las teclas de **navegación** para desplazarse por los menús y listas que aparecen en la pantalla de cristal líquido.



(Servicios)

Presione la tecla **Servicios** y utilice las teclas de **navegación** para acceder a los elementos siguientes:

- Opciones telefónicas:
 - Ajuste de volumen
 - Ajuste de contraste
 - Idioma
 - Formato fecha/hora
 - Tono del teclado
 - Información del aparato
 - Tipo de timbre
- Administración de contraseña:
 - Contraseña de control de estación
- Conexión de oficina virtual y
Desconexión de oficina virtual (si se ha configurado Oficina virtual)

Nota 1: Presione la tecla **Servicios** para salir de cualquier menú o elemento de menú.

Nota 2: Es posible que el menú Administración de contraseña no esté disponible en su teléfono IP 2001. Póngase en contacto con el administrador del sistema.

Las teclas de software (etiquetado automático) se encuentran bajo la pantalla de cristal líquido. La pantalla de cristal líquido que aparece sobre la tecla cambia según sea la función activa.

Nota: Un triángulo delante de una etiqueta de tecla indica que la tecla está activa.

Cuando se deja un mensaje al usuario, el **indicador de Espera de mensajes** parpadea. El indicador parpadea igualmente cuando la opción para establecer el timbre está activada.

Desvío



▶Desvío



Pantalla del teléfono

El teléfono IP 2001 cuenta con dos áreas de visualización:

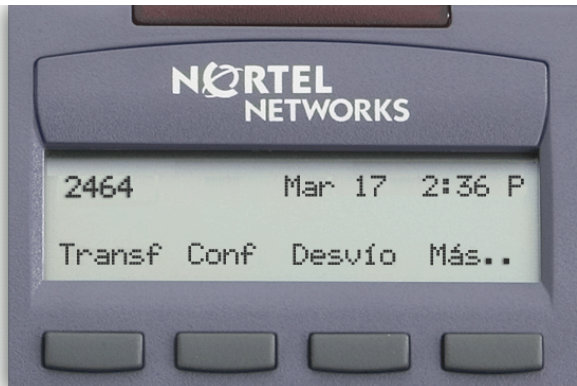
- El área de visualización superior contiene una única línea con información para elementos como el nombre y el número de la persona que llama, indicaciones, dígitos introducidos por el usuario, la fecha y la hora e información del aparato.
- El área de visualización inferior contiene la información de las etiquetas de las teclas de software.

La **Figura 2** muestra la pantalla de cristal líquido en estado inactivo.

Figura 2: Pantalla de cristal líquido del teléfono IP 2001

Número de directorio local
Visualización de fecha y hora
Información de la persona llamante
Información del estado de la función
Etiquetas de las teclas de software

Teclas de software
(etiquetado automático)



Funciones de llamada y códigos de función flexible

Las funciones de llamada y los códigos de función flexible (FFC) requieren la administración del sistema. Póngase en contacto con el administrador del sistema para configurar estas funciones y códigos en el teléfono.

Las funciones de llamada y los FFC deben asignarse al teléfono y ser compatibles con el software del sistema.

Funciones de seguridad

La contraseña de control de estación (SCPW) activa las funciones de seguridad siguientes:

- Bloqueo electrónico para evitar que otros usuarios realicen llamadas desde su teléfono.
- Funciones telefónicas protegidas con contraseña (por ejemplo, Desvío de llamadas remotas).

El administrador del sistema define la contraseña de control de estación de la sede. Póngase en contacto con el administrador del sistema para obtener información detallada.

Para cambiar la contraseña de control de estación:



(Servicios)

1. Presione la tecla **Servicios**.



2. Presione las teclas de **navegación** para acceder a la opción **Administración de contraseña** y resaltarla.

Selecc



3. Presione la tecla **Seleccionar**.



4. Utilice el teclado para introducir la contraseña.



5. Presione las teclas de **navegación** para acceder a la opción **Nueva contraseña** y resaltarla.

Selecc



6. Presione la tecla **Seleccionar**.



7. Utilice el teclado para introducir la nueva contraseña.

Selecc



8. Presione **Seleccionar** para aceptarla.

Nota: Si ha bloqueado el acceso al teléfono IP 2001 o ha olvidado la contraseña de control de estación, póngase en contacto con el administrador del sistema.

Conexión de los componentes del teléfono IP 2001

Antes de empezar



PRECAUCIÓN

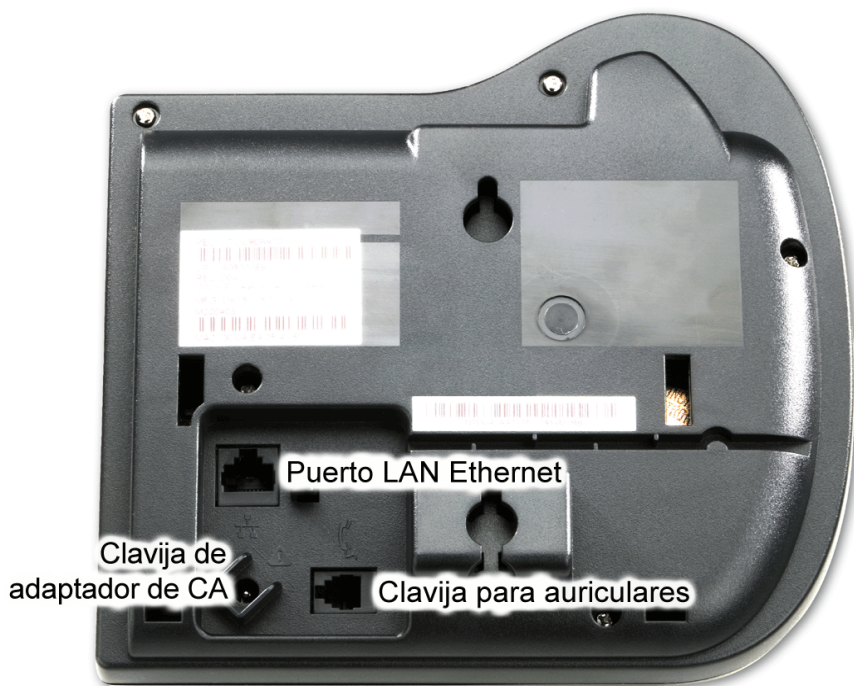
Daño al equipo

No conecte el teléfono IP 2001 a una clavija de teléfono normal. De lo contrario, éste podría sufrir daños graves. Póngase en contacto con el administrador del sistema para asegurarse de que la conexión que está utilizando es una clavija Ethernet 10/100 de base tipo T.

Pasos

1. Conecte un extremo del cable del auricular a la clavija identificada con un icono de auricular en la parte posterior del teléfono, y el otro extremo a la clavija del auricular.
2. Conecte un extremo del cable de línea CAT-5 al puerto LAN Ethernet situado en la parte posterior del teléfono e identificado con un icono LAN. Conecte el otro extremo del cable de línea CAT-5 a la red IP.
3. Para obtener información sobre la opción de alimentación correcta, póngase en contacto con el técnico de instalación. Este teléfono puede recibir alimentación mediante un adaptador de CA o a través de una LAN.
4. Pase el cable alrededor del sujetacables, del gancho de sujeción y a través del canal provisto para garantizar la seguridad de la conexión eléctrica.
5. Fije el pie en la base del teléfono.

Figura 3: Conexiones del teléfono IP 2001



Configuración de las opciones del teléfono IP 2001

El menú **Servicios** del teléfono IP 2001 contiene los siguientes submenús:

- El menú **Opciones telefónicas** permite al usuario o al administrador del sistema configurar las preferencias del teléfono.
- El menú **Administración de contraseña** permite al usuario o al administrador del sistema cambiar la contraseña de control de estación.
- Los menús **Conexión de oficina virtual** y **Probar modo local** (para la oficina filial) se incluyen cuando se establece la clase de servicio de un teléfono IP 2001 para la oficina virtual y la filial. Si desea obtener más información, consulte page 68.

Nota: Es posible que los menús **Administración de contraseña**, **Conexión de oficina virtual** y **Probar modo local** no estén disponibles en el teléfono IP 2001. Póngase en contacto con el administrador del sistema.

El menú **Opciones telefónicas** ofrece las opciones siguientes:

Ajuste de volumen...	Tono del teclado
Ajuste de contraste	Información del aparato
Idioma...	Tipo de timbre...
Formato fecha/hora	

Nota: Si una opción contiene una sublista, aparecen tres puntos (...) tras la opción.

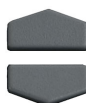
Utilización del menú Opciones telefónicas

Para utilizar el menú Opciones telefónicas:



(Servicios)

1. Presione la tecla **Servicios**.

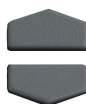


2. Presione las teclas de **navegación** para acceder a la opción **Opciones telefónicas** y seleccionarla.

Selecc



3. Presione la tecla **Seleccionar**.



4. Presione las teclas de **navegación** para acceder a una opción y resaltarla (por ejemplo, **Idioma...**).

Selecc



5. Presione la tecla **Seleccionar**. La pantalla presenta la información necesaria para ajustar la selección.

Selecc



o

Cancel



6. Seleccione una de las opciones siguientes:
 - Presione la tecla **Seleccionar** para guardar los cambios y volver al menú **Opciones telefónicas**.
 - Presione la tecla **Cancelar** para conservar la configuración actual.

Ajuste de volumen

Para ajustar el volumen, presione la tecla **Servicios** y seleccione **Ajuste de volumen...** del menú **Opciones telefónicas**. Seleccione una de las opciones siguientes:

- Timbre
- Auricular
- Escucha tono conexión
- Zumbador

Para ajustar el volumen del timbre:



1. Presione las teclas de **navegación** para acceder a la opción **Timbre** y resaltarla.

Selec



2. Presione la tecla **Seleccionar**.

Reducir



o

Aumentar



3. Para aumentar o reducir el volumen del timbre, realice una de las siguientes acciones:

- Presione las teclas de software **Aumentar o Reducir**.
- Presione las teclas de **navegación**.

Selec



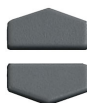
o

Cancel



4. Seleccione una de las opciones siguientes:
 - Presione la tecla **Seleccionar** para guardar el nivel de volumen y volver al menú **Opciones telefónicas**.
 - Presione la tecla **Cancelar** para conservar la configuración actual.

Para ajustar el volumen de escucha por auricular:



1. Presione las teclas de **navegación** para acceder a la opción **Escucha por auricular** y resaltarla.

Selecc



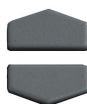
2. Presione la tecla **Seleccionar**.

Reducir



o

Aumentar



3. Para aumentar o reducir el volumen de escucha por auricular, realice una de las siguientes acciones:
 - Presione las teclas de software **Aumentar o Reducir**.
 - Presione las teclas de **navegación**.

Selecc



o

Cancel



4. Seleccione una de las opciones siguientes:
 - Presione la tecla **Seleccionar** para guardar el nivel de volumen y volver al menú **Opciones telefónicas**.
 - Presione la tecla **Cancelar** para conservar la configuración actual.

Para ajustar el volumen de **Escucha tono conexión**:



1. Presione las teclas de **navegación** para acceder a la opción **Escucha tono conexión** y resaltarla.

Selecc



2. Presione la tecla **Seleccionar**.

Reducir



o

Aumentar



3. Para aumentar o reducir el volumen de **Escucha tono conexión**, realice una de las siguientes acciones:

- Presione las teclas de software **Aumentar o Reducir**.
- Presione las teclas de **navegación**.

Selecc



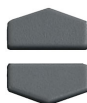
o

Cancel



4. Seleccione una de las opciones siguientes:
 - Presione la tecla **Seleccionar** para guardar el nivel de volumen y volver al menú **Opciones telefónicas**.
 - Presione la tecla **Cancelar** para conservar la configuración actual.

Para ajustar el volumen del zumbador:



1. Presione las teclas de **navegación** para acceder a la opción **Zumbador** y resaltarla.

Selecc



2. Presione la tecla **Seleccionar**.

Reducir

o

Aumentar



3. Para aumentar o reducir el volumen del zumbador, realice una de las siguientes acciones:

- Presione las teclas de software **Aumentar o Reducir**.
- Presione las teclas de **navegación**.

Selecc

o

Cancel



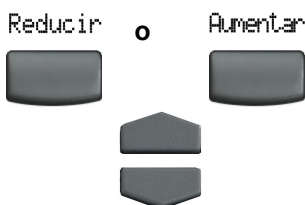
4. Seleccione una de las opciones siguientes:

- Presione la tecla **Seleccionar** para guardar el nivel de volumen y volver al menú **Opciones telefónicas**.
- Presione la tecla **Cancelar** para conservar la configuración actual.

Ajuste del contraste de la pantalla

Para ajustar el contraste de la pantalla de cristal líquido, presione la tecla **Servicios** y seleccione **Ajuste de contraste** del menú **Opciones telefónicas**.

Para ajustar el contraste de la pantalla:



1. Para aumentar o disminuir el nivel de contraste de la pantalla, realice una de las siguientes acciones:

- Presione las teclas de software **Aumentar o Reducir**.
- Presione las teclas de **navegación**.



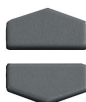
2. Seleccione una de las opciones siguientes:

- Presione la tecla **Seleccionar** para guardar el nivel de contraste y volver al menú **Opciones telefónicas**.
- Presione la tecla **Cancelar** para conservar la configuración actual.

Selección de idioma

La pantalla se encuentra disponible en varios idiomas. Para elegir el idioma, presione la tecla **Servicios** y seleccione **Idioma...** del menú **Opciones telefónicas**.

Para seleccionar el idioma:



Deutsch

1. Presione las teclas de **navegación** para acceder al idioma deseado y resaltarlo (por ejemplo, Alemán [Deutsche]).

2. Seleccione una de las opciones siguientes:

Selecc



o

Cancel



- Presione la tecla **Selecc** para guardar el idioma y volver al menú **Opciones telefónicas**.
- Presione la tecla **Cancelar** para conservar la configuración actual.

Selección de formato de fecha/hora

Hay varios formatos de fecha/hora. Los formatos se basan en períodos de 12 y 24 horas. Para seleccionar un formato de fecha y hora, presione la tecla **Servicios** y elija **Formato fecha/hora...** del menú **Opciones telefónicas**.

Para seleccionar un formato de fecha/hora:



1. Presione las teclas de **navegación** para acceder al formato deseado y resaltarlo. En la esquina superior derecha del área de visualización aparecen ejemplos de los formatos.

Selecc



o

Cancel



2. Seleccione una de las opciones siguientes:

- Presione la tecla **Seleccionar** para guardar el formato y volver al menú **Opciones telefónicas**.
- Presione la tecla **Cancelar** para conservar la configuración actual.

Selección del tono del teclado

La opción Tono del teclado permite a una tecla de marcación telefónica presionada producir tonos duales de multifrecuencia (DTMF), un sólo tono o ningún sonido. Para elegir el tono del teclado, presione la tecla **Servicios** y seleccione **Tono del teclado** del menú **Opciones telefónicas**.

Para seleccionar el tono del teclado:



1. Presione las teclas de **navegación** para acceder a uno de los siguientes tonos de teclado y resaltarlo:
 - **Ninguno** para desactivar todos los tonos.
 - **Clic corto** para activar un tono para todas las teclas.
 - **DMTF** para activar un tono DMTF diferente para cada tecla.

Selecc



o

Cancel



2. Seleccione una de las opciones siguientes:
 - Presione la tecla **Seleccionar** para guardar la selección de tono y volver al menú **Opciones telefónicas**.
 - Presione la tecla **Cancelar** para conservar la configuración actual.

Selección del tipo de timbre

La opción Tipo de timbre establece el tono de timbre del teléfono. Para elegir el tipo de timbre, presione la tecla **Servicios** y seleccione **Tipo de timbre...** del menú **Opciones telefónicas**.

Para elegir el tipo de timbre:



1. Presione las teclas de **navegación** para acceder a uno de los tipos de timbre y resaltarlo.

Tipo de timbre 3

Reprod



2. Presione la tecla **Reproducir** para probar cómo suena el timbre.

Selecc



o

Fin



o

Cancel



3. Seleccione una de las opciones siguientes:
 - Presione la tecla **Seleccionar** para guardar el tipo de timbre y volver al menú **Opciones telefónicas**.
 - Presione la tecla **Fin** y utilice las teclas de **navegación** para seleccionar un tipo de timbre diferente.
 - Presione la tecla **Cancelar** para conservar la configuración actual.

Visualización de la información del aparato

La opción Información del aparato muestra la siguiente información específica del aparato:

- Dirección IP
- ID de hardware del teléfono IP
- Versión actual del firmware

Para ver la información del aparato, presione la tecla **Servicios** y seleccione **Información del aparato** del menú **Opciones telefónicas**.

Para ver la información del aparato:



1. Presione las teclas de **navegación** para desplazarse por la lista y ver la información del aparato.

Cancel



2. Presione la tecla **Cancelar** para volver al menú **Opciones telefónicas**.

Realización de una llamada

En esta sección se describen las funciones asociadas a la realización de una llamada. Existen varias formas de realizar llamadas con el teléfono IP 2001.

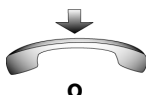
Utilización de la marcación con el teléfono descolgado



1. Descuelgue el auricular.



2. Marque el número.



o



(Adiós)

3. Para terminar la llamada, realice una de las siguientes acciones:

- Vuelva a colocar el auricular en su posición.
- Presione la tecla **Adiós**.

Utilización de la marcación con el teléfono colgado

1. Deje el auricular en su posición.



(Línea)

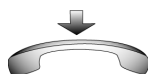
2. Presione la tecla de **línea** (DN).



3. Marque el número cuando escuche el tono de línea.



4. Cuando el receptor de la llamada conteste, descuelgue el auricular.



o



(Adiós)

5. Para terminar la llamada, realice una de las siguientes acciones:
 - Vuelva a colocar el auricular en su posición.
 - Presione la tecla **Adiós**.

Utilización de la función Marcación previa

Utilice la función Marcación previa para introducir, consultar y modificar números antes de la marcación.

Para utilizar la función Marcación previa:



1. Sin seleccionar la tecla de **línea** (DN), introduzca el número que desee marcar.



(Línea)

2. Presione la tecla de **línea** (DN) para marcar el número.



3. Descuelgue el auricular cuando el receptor de la llamada conteste.

Para modificar un número en marcación previa:



1. Sin seleccionar la tecla de **línea** (DN), introduzca el número que desee marcar.

Eliminar



2. Seleccione una de las opciones siguientes:

- Para borrar todos los números, presione la tecla **Eliminar**. Vuelva a introducir los números que desee marcar.
- Para cambiar los números de uno en uno, presione la tecla **Borrar**. Vuelva a introducir un número nuevo.

Borrar





(Línea)

3. Presione la tecla de **línea** (DN) para marcar el número.

Activación de la función Repetición de llamada

Utilice la función Repetición de llamada si el número está ocupado o no contesta. El teléfono IP suena cuando la persona a la que llama está disponible. Esta función también vuelve a marcar el número automáticamente.

Para activar la función Repetición de llamada:



1. Marque un número que esté ocupado o en el que no contesten.

RePLm



o



2. Seleccione una de las opciones siguientes:
 - Presione la tecla **Repetición de llamada**.
 - Introduzca el **FCC de Activación de repetición de llamada**.

Para repetir una llamada al recibir una notificación:



1. Tras recibir el tono de notificación, descuelgue el auricular.

RePLm



2. Presione la tecla **Repetición de llamada** para marcar el número automáticamente.

Para desactivar la función Repetición de llamada antes de recibir la notificación:

Seleccione una de las opciones siguientes:

RePLIm



o



- Antes de oír el tono de notificación, presione nuevamente la tecla **Repetición de llamada**.
- Introduzca el FCC de **Desactivación de repetición de llamada**.

Volver a marcar el último número marcado

Utilice la función Volver a marcar el último número para marcar automáticamente el último número marcado.

Para utilizar la función Volver a marcar el último número:

Seleccione una de las opciones siguientes:



1. Para volver a marcar con el auricular

- Descuelgue el auricular.
- Presione la tecla de **línea** (DN).



(Línea)

o



(Línea)



(Línea)

2. Sin descolgar el auricular, presione dos veces la tecla de **línea** (DN) (el teléfono marca automáticamente el último número marcado).

Utilización de la función Llamada rápida

Utilice la función Llamada rápida para realizar llamadas internas o externas marcando un código de 1, 2 o 3 dígitos.

Para almacenar un número en Llamada rápida:

CTLIRÁP



1. Presione la tecla **Controlador de llamada rápida**. El icono triangular parpadea e indica el modo de programación.



2. En el indicador:
 - Introduzca un código de 1, 2 o 3 dígitos (de 0 a 999).
 - Marque el código de acceso si fuese necesario (por ejemplo, "9").
 - Introduzca el número de teléfono (interno, externo o de larga distancia).

CTLIRÁP



3. Vuelva a presionar la tecla Controlador de llamada rápida para guardar el código y el número. El icono triangular se apaga.

Para realizar una llamada rápida:



1. Descuelgue el auricular.

CtLIRáp



- Presione la tecla **Controlador de llamada rápida**.



- Marque el código **Llamada rápida** para marcar automáticamente el número.

Realización de una llamada rápida del sistema

Utilice la función Llamada rápida del sistema para marcar códigos de llamada rápida y anular todas las restricciones de marcación mientras una llamada está en curso.

Para realizar una llamada rápida del sistema:



- Descuelgue el auricular.

UsLIRáp



o

CtLIRáp



- Seleccione una de las opciones siguientes:

- Presione la tecla **Llamada rápida del sistema**.
- Presione la tecla **Controlador de llamada rápida del sistema (CtLIRáp)**.



- Marque el código **Llamada rápida** para marcar automáticamente el número.

Contestación de una llamada

Cada llamada entrante hace que suene el teléfono y parpadee la lámpara **indicadora de mensajes**.

Para contestar una llamada:



Descuelgue el auricular.

Nota: No utilice la tecla de **línea** (DN) para contestar una llamada.

Funciones con llamadas en curso

En esta sección se describen las funciones disponibles durante una llamada en curso.

Puesta en espera de una llamada

Utilice la función Retener si, mientras mantiene una conversación telefónica, entra una llamada por otra línea. Se puede conservar la llamada original poniéndola en espera y, a continuación, contestar la segunda llamada.

Para poner una llamada en espera:



(Retener)

Presione la tecla **En espera**.

Para recuperar una llamada en espera:



(Línea)

Presione la tecla de **línea** (DN).

Transferir una llamada

Utilice la función Transferir para redirigir una llamada a la persona adecuada.

Para utilizar la función Transferir en la remisión de una llamada a un tercero:

Transf



1. Presione la tecla **Transferir**. La otra llamada pasa al modo en espera y se escucha el tono de línea.



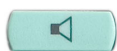
2. Marque el número DN al que se transfiere la llamada.

Transf



3. Cuando suene ese número o conteste una persona, presione la tecla **Transferir** para conectar con la persona que llama.

Para volver a la llamada original en caso de que la transferencia no se haya realizado con éxito:



(Línea)

Si la persona no está disponible, presione la tecla de **línea** (DN) para establecer de nuevo la comunicación con la primera persona que ha llamado.

Utilización de la función Retorno de aviso cronometrado

Utilice la función Retorno de aviso cronometrado para recibir un tono de recordatorio si una llamada transferida permanece sin respuesta.

Para activar la función Retorno de aviso cronometrado:

Transf



1. Presione la tecla **Transferir**. La llamada pasa a modo en espera.



2. Marque el número al que se transfiere la llamada.

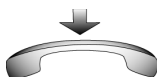
Transf



3. Realice una de las siguientes acciones para iniciar el temporizador para el recordatorio:

- Presione otra vez la tecla **Transferir**.
- Vuelva a colocar el auricular en su sitio antes de que la extensión conteste.

o



Nota: Si se completa la transferencia, el temporizador para el recordatorio se detiene.

Si no se completa la transferencia, el teléfono suena:



1. Descuelgue el auricular para establecer de nuevo la comunicación con la primera persona que ha llamado.

Transf



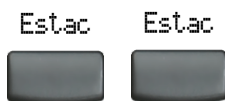
(Adiós)

2. Seleccione una de las opciones siguientes:
 - Presione la tecla **Transferir** para repetir la transferencia (a un DN distinto).
 - Si la llamada transferida se contesta mientras se continúa en línea, presione la tecla **Adiós** para finalizar la transferencia.

Utilización de la función Estacionamiento de llamadas

Utilice la función Estacionamiento de llamadas para poner en espera temporalmente (estacionar) una llamada y recuperarla desde cualquier teléfono. El uso de la función Estacionamiento de llamadas no ocupa una línea y, cuando se configura para toda la red, puede utilizarse en varias redes. Se puede configurar una **extensión de estacionamiento del sistema** para estacionar automáticamente la mayoría de las llamadas.

Para estacionar una llamada en el DN de estacionamiento del sistema o en un DN particular:



Durante una llamada en curso, presione dos veces la tecla **Estacionar**.

Nota: De manera predeterminada, la llamada se estaciona en el DN, a menos que se active un **estacionamiento del sistema** para que se estacionen las llamadas automáticamente en el sistema.

Para estacionar una llamada en un DN que no sea el DN de estacionamiento del sistema ni el suyo particular:



1. Presione la tecla **Estacionar**.



2. Marque el DN en el que desea estacionar la llamada.

Estac



3. Presione la tecla **Estacionar**.

Para recuperar una llamada estacionada:



1. Descuelgue el auricular.

Estac



2. Presione la tecla **Estacionar**.



3. Marque el DN en el que se ha estacionado la llamada.

Nota: Si no se recupera una llamada estacionada en un período de tiempo determinado, ésta vuelve automáticamente a llamar a su teléfono o al del/la operador/a.

Registro del número de una persona llamante

Utilice la función Número de la persona llamante para registrar el número desde el que se realiza la llamada o cargar una llamada a un número de cuenta durante una llamada establecida.

Para registrar el número de una persona que llama por motivos de contabilidad:

PerLlm



1. Presione la tecla **Persona llamante**.
La llamada se retiene.



2. Marque un número de cuenta de cobro o el número de la persona que llama.

Nota: Si desea obtener más información acerca de cómo utilizar la tecla **Cobro**, consulte “Cobro de una llamada o cobro de una llamada forzada” la pagina 59.

PerLlm



3. Presione la tecla **Persona llamante** para recuperar la llamada.

Rastreo de una llamada maliciosa

Utilice la función Rastreo de llamadas maliciosas para detectar el origen de las llamadas molestas dentro del sistema.

Nota: Ésta no es una función predeterminada. Póngase en contacto con el administrador del sistema para configurar esta función en su teléfono.

Para activar Rastreo de llamadas:

Transf ● Conf



1. Presione la tecla **Transferir** o la tecla **Conferencia**.
2. Marque el **código de prefijo especial (SPRE)** seguido de **83** o marque el FFC de **Rastreo de llamadas** para restablecer la comunicación automáticamente.

Nota: Póngase en contacto con el administrador del sistema para conocer el código SPRE para la función Rastreo de llamadas.

Usuario ausente

En esta sección se describen las funciones que se utilizan cuando el usuario no se encuentra en su lugar de trabajo.

Utilización de la función Desvío de llamada

Utilice la función Desvío de llamada para desviar las llamadas entrantes para que suenen en otra línea (DN). Si el teléfono está ya sonando, no se puede desviar la llamada.

Para desviar llamadas o cambiar el número de desvío:

Desvío



1. Presione la tecla **Desvío**.



2. Marque el DN al que desea desviar las llamadas.

Desvío



3. Presione la tecla **Desvío**.

Para desactivar la función Desvío de llamadas:

Desvío



Presione la tecla **Desvío**.

Para restablecer el desvío de llamadas en el mismo número:

Desvío Desvío



Presione dos veces la tecla **Desvío**.

Utilización de la función Desvío de llamadas internas

Utilice la función Desvío de llamadas internas para aceptar únicamente las llamadas que tienen su origen en DN internos para que suenen en otro DN interno. Las llamadas con origen externo al sistema telefónico siguen sonando en el teléfono. Las llamadas entrantes en curso no se pueden desviar.

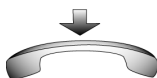
Para desactivar la función Desvío de llamadas internas:



1. Descuelgue el auricular e introduzca el FFC de **Activación de desvío de llamadas internas**.



2. Marque el DN al que se desviarán las llamadas internas.



3. Cuelgue.

Para desactivar la función Desvío de llamadas internas:



Descuelgue el auricular e introduzca el FFC de **Desactivación de desvío de llamadas internas**.

Utilización de la función Desvío de llamadas remotas

Utilice la función Desvío de llamadas remotas para desviar llamadas (de cualquier teléfono distinto al suyo) a cualquier teléfono.

Para activar la función Desvío de llamadas remotas:



1. Descuelgue el auricular.



2. Si llama desde un teléfono externo al sistema, marque el número directo de acceso al sistema y espere el tono de línea.



3. Marque el FFC de **Activación de desvío de llamadas remotas** para activar **la función**.



4. Marque la contraseña de control de estación. Se escucha un tono de línea.



5. Seleccione una de las opciones siguientes:
 - Marque el DN.
 - Para desviar llamadas al mismo número utilizado en el último desvío de llamadas, presione la tecla **#**. (Omita los pasos 6 y 7).



6. Marque el número al que se desvían las llamadas. Si el número al que se desvían las llamadas no es válido, se escuchará una señal rápida de ocupado.



7. Presione la tecla #.

Para desactivar la función Desvío de llamadas remotas:



1. Descuelgue el auricular.



2. Si llama desde un teléfono externo al sistema, marque el número de acceso directo al sistema y espere el tono de línea.



3. Marque el FFC de **Desactivación de desvío de llamadas remotas**.



4. Marque la **contraseña de control de estación**.



5. Al escuchar el tono de línea, marque el DN.



6. Presione la tecla #.

Protección del teléfono

La función Bloqueo electrónico se controla con la contraseña de control de estación. Para cambiar la **contraseña de control de estación**, consulte “Funciones de seguridad” la pagina 14.

Para bloquear el teléfono:



1. Descuelgue el auricular.



2. Marque el FFC de **Activación de bloqueo electrónico**.



3. Marque la **contraseña de control de estación**.

4. Seleccione una de las opciones siguientes:



(Adiós)

- Si marca localmente, presione la tecla **Adiós**.



- Si marca el FFC de manera remota, marque el DN.

Para desbloquear el teléfono:



1. Descuelgue el auricular.



2. Marque el FFC de **Desactivación de bloqueo electrónico**.



3. Marque la **contraseña de control de estación**.

4. Seleccione una de las opciones siguientes:



(Adiós)

- Si marca localmente, presione la tecla **Adiós**.



- Si marca el FFC de manera remota, marque el DN.

Comunicación con más de una persona a la vez

En esta sección se describen las funciones que permiten conversaciones entre más de dos personas.

Establecimiento de una llamada en conferencia

Utilice la función de conferencia para establecer una llamada en conferencia para tres o seis personas incluido usted. El número de personas que admite la función de conferencia depende de la configuración del teléfono.

Para establecer una llamada en conferencia:

Conf



1. Durante una llamada en curso, presione la tecla **Conferencia** para retener una llamada. Se recibe un tono de línea.



2. Marque el número de la persona que desea incorporar a la llamada en conferencia. Se puede mantener una conversación privada con la persona antes de incorporarla a la llamada en conferencia.

Conf



3. Presione la tecla **Conferencia** una vez más para que todos los participantes se unan a la llamada en conferencia.

Si la persona que desea unir a la llamada en conferencia no se encuentra disponible:



(Adiós)

1. Presione la tecla **Adiós**.



(Línea)

2. Presione la tecla de **línea** (DN) para volver a la llamada.

Utilización de la función Llamada de grupo

Utilice la función Llamada de grupo para llamar, automáticamente y de uno en uno hasta que contesten, a los miembros de un grupo previamente definido.

Para llamar a los miembros de un grupo:



1. Descuelgue el auricular.



2. Introduzca el FFC de **Llamada de grupo**.

- La función llama automáticamente a todos los miembros del grupo.
- A medida que contestan los miembros del grupo, aparecen sus números de teléfono.
- Los miembros del grupo que estén en una llamada en conferencia o una llamada de grupo no se conectarán a la llamada de grupo.
- Cuando hayan contestado todas las personas del grupo, sólo la persona que inició la llamada puede retenerla.

Para contestar una llamada de grupo:



Descuelgue el auricular.

Nota: Cuando contesta una llamada de grupo, tres tonos de diez segundos le indican que hay una llamada de grupo en su extensión.

Para terminar una llamada de grupo:



Presione la tecla **Adiós**.

Nota: Cuando la persona que inició la llamada de grupo se desconecta, la llamada termina para todos los miembros del grupo. Sin embargo, los miembros de la llamada de grupo pueden desconectarse de la llamada, sin que ello afecte a los otros miembros de la llamada.

Trabajo ininterrumpido

En esta sección se describen las funciones que permiten trabajar sin interrupciones.

Utilización de la función Activar ocupado

Utilice la función Activar ocupado para que el teléfono parezca estar ocupado para cualquier persona que llame.

Para activar la función Activar ocupado:



1. Descuelgue el auricular.



2. Introduzca el FFC de **Activación de Activar ocupado**.

Para desactivar la función Activar ocupado:



1. Descuelgue el auricular.



2. Introduzca el FFC de **Desactivación de Activar ocupado**.

Funciones de llamada adicionales

Póngase en contacto con el administrador del sistema para averiguar si las siguientes funciones están disponibles en su teléfono.

Utilización de la función Conexión de llamada de búsqueda para emitir un anuncio

Utilice la función Conexión de llamada de búsqueda para emitir un anuncio a través del sistema de búsqueda.

Para conectarse al sistema de llamadas de búsqueda:



1. Descuelgue el auricular.



2. Marque el **código de acceso al sistema troncal de búsqueda** para establecer la conexión con el sistema de búsqueda.

3. Emita el anuncio.



(Adiós)

4. Presione la tecla **Adiós**.

Cobro de una llamada o cobro de una llamada forzada

Utilice la función Cobro de llamada para cargar el importe de una llamada a una cuenta determinada. La función Cobro forzado cobra una llamada de larga distancia realizada desde un teléfono destinado exclusivamente a llamadas locales.

Para cargar el importe de una llamada local o de larga distancia a una cuenta antes de marcar:



1. Descuelgue el auricular.

Cobro



2. Presione la tecla **Cobro** o marque el FCC de **Registro de detalles de llamada**.



3. Marque el número de la cuenta de cobro.



4. Al escuchar el tono de línea, marque el número.

Para cobrar una llamada en curso:

Transf

o

Conf



1. Seleccione una de las opciones siguientes:
 - Presione la tecla **Transferir**.
 - Presione la tecla **Conferencia**.

Cobro



2. Presione la tecla **Cobro** o marque el FFC de **Registro de detalles de llamada**.



3. Marque el número de la cuenta de cobro.



(Línea)

4. Presione la tecla de **línea** (DN) para volver a la llamada.

Para cargar el importe de una llamada a una cuenta tras la transferencia de una llamada:

Transf



1. Presione la tecla **Transferir**. La llamada está en espera.



2. Marque el FFC de **Registro de detalles de llamada**.



3. Marque el número de la cuenta de cobro.



4. Al escuchar el tono de línea, marque el número al que se desea transferir la llamada.

Transf



5. Cuando el teléfono receptor empiece a sonar, presione la tecla **Transferir**.

Nota: Se puede mantener una conversación privada con la persona receptora de la transferencia antes de presionar la tecla **Transferir**.

Para cargar el importe de una llamada a una cuenta tras la incorporación de un tercero a una llamada en conferencia:

Conf



1. Presione la tecla **Conferencia**. La llamada está en espera.



2. Marque el FFC de **Registro de detalles de llamada**.



3. Marque el número de la cuenta de cobro.



4. Marque el número de la persona que se desea incorporar a la llamada en conferencia.

Conf



5. Presione la tecla **Conferencia**.

Utilización de la función Sobreposición mejorada

Utilice la función Sobreposición mejorada para anular una llamada en curso después de haber intentado una operación Camp-on forzado. Utilícela también para realizar una simple llamada o una consulta como, por ejemplo, cuando se retiene una llamada y se llama a un tercero.

Para utilizar la función Sobreposición mejorada:



Después de marcar un número de teléfono, se recibe una señal de ocupado:



1. Introduzca el FFC de **Sobreponer** para iniciar un Camp-on forzado.
 - Si se desconecta cualquiera de las personas de la llamada, el teléfono genera una señal de desbordamiento (señal rápida de ocupado/en uso).



2. Introduzca el FFC de **Sobreponer** de nuevo.
 - Las otras dos personas de la llamada reciben un tono de sobreposición y se establece una llamada en conferencia entre las tres. Si cualquiera de ellas se desconecta, las otras dos permanecen conectadas.

Para desconectar la función Sobreposición mejorada:



(Adiós)

Presione la tecla **Adiós**.

Utilización de la función Camp-on forzado

Utilice la función Camp-on forzado para que un teléfono llame de forma automática a otro teléfono (interno o externo) tan pronto como ese teléfono finalice la llamada actual.

Para utilizar la función Camp-on forzado:



Después de marcar un número de teléfono, se recibe una señal de ocupado.



1. Introduzca el FFC de **Sobreponer**, para iniciar un Camp-on forzado.

Nota: La persona a la que llama recibe un tono. Y usted recibe un tono, una señal de rellamada o una señal de ocupado/en uso según las opciones seleccionadas. De este modo, el teléfono se encuentra en espera del número marcado.

2. Cuelgue el teléfono.
3. Si la persona con la que se desea hablar finaliza la llamada, el teléfono marca el número automáticamente. Suenan ambos teléfonos.

Para contestar una llamada que se encuentra en espera en una extensión particular:



Cuando el teléfono suene, descuelgue el auricular.

Nota: Un teléfono se puede programar para que utilice la función Camp-on o Llamada en espera, pero no ambas a la vez.

Sobreposición de una señal de ocupado

Utilice la función Sobreponer para anular una señal de ocupado e interrumpir otra llamada.

Para sobreponer una señal de ocupado/en uso:

Marque un número de teléfono que esté ocupado.



Introduzca el FFC de **Sobreponer**.

Las personas a las que se llama reciben un tono durante aproximadamente un segundo. Cuando la función Sobreponer conecta la llamada, se repite una señal corta cada 16 segundos.

Para terminar la conexión:



Presione la tecla **Adiós**.

Utilización de la función Liberar privacidad

Utilice la función **Liberar privacidad** para permitir que una o varias personas con el mismo DN se incorporen a la llamada.

Para utilizar la función Liberar privacidad en una llamada establecida:

LibPri



Presione la tecla **Liberar privacidad** durante una llamada.

Una persona se incorpora a la llamada al presionar la tecla de número (DN) compartido en el teléfono (función DN con varias entradas).

Utilización de la función Búsqueda por radio

Utilice la función Búsqueda por radio para emitir un aviso de búsqueda a una persona y mantenerse a la escucha hasta que conteste. La persona buscada contesta la llamada al introducir un código especial de búsqueda Reúnete conmigo desde cualquier teléfono.

Para utilizar la función Selección previa automática (Búsqueda Reúnete conmigo):



1. Descuelgue el auricular.



2. Marque el FFC de **Acceso a búsqueda por radio**. Se escucha el tono de búsqueda (dos pitidos seguidos de un tono de línea).



3. Marque el número de la persona a la que desea enviar un aviso de búsqueda. Después de marcar, se escucha el tono de rellamada.

Nota: La persona buscada puede utilizar cualquier teléfono para introducir un FFC de **Respuesta a búsqueda por radio**, así como su propio número DN.



(Adiós)

4. Si la llamada no recibe respuesta en un plazo de tiempo preestablecido y se emite un tono agudo durante 15 segundos seguido de silencio, presione la tecla **Adiós** o cuelgue el auricular.

Para utilizar la función Selección posterior automática:

La persona que busca está hablando por teléfono o no se encuentra en su mesa de trabajo. Para emitir un aviso de búsqueda, no es necesario volver a marcar el número de la persona.

RadBús



1. Presione la tecla **Búsqueda por radio**. Se escucha un tono de línea especial.



2. Marque el FFC de **Acceso a búsqueda por radio**. Se escucha el tono de rellamada.

Nota: La persona buscada puede utilizar cualquier teléfono para introducir un FFC de **Respuesta a búsqueda por radio**, así como su propio número DN.



(Adiós)

3. Si la llamada no recibe respuesta en un plazo de tiempo preestablecido y se emite un tono agudo durante 15 segundos seguido de silencio, presione la tecla **Adiós** o cuelgue el auricular.

Para contestar una búsqueda por radio:

Los usuarios que utilicen un buscador por radio saben que un aviso de búsqueda indica que alguien ha marcado su línea (DN) particular. Si se ha configurado el sistema de búsqueda por radio para que funcione en el modo Reúnete conmigo, se puede contestar la llamada de búsqueda desde cualquier teléfono.



1. Descuelgue el auricular.



2. Marque el FFC de **Respuesta de búsqueda por radio**. Se escucha el tono de búsqueda.



3. Marque su propio DN para conectarse con la persona que ha realizado la búsqueda. Si la persona que llama ha colgado, se emite un tono agudo continuo (número no disponible).

Funciones adicionales

Oficina virtual

Cuando no se encuentre cerca del teléfono de la oficina, utilice la función Oficina virtual para transferir llamadas y todas sus funciones a un teléfono remoto.

Nota 1: Póngase en contacto con el administrador del sistema para averiguar si la función Oficina virtual está disponible en su teléfono.

Nota 2: Si se define como el teléfono de la oficina, el teléfono IP 2002, el teléfono IP 2004, el Softphone 2050 u otro teléfono IP 2001 puede activar el teléfono IP 2001 para la función Oficina virtual.

Nota 3: Si se utiliza como el teléfono remoto, el teléfono IP 2001 puede activar **únicamente un teléfono IP 2001** para la función Oficina virtual.

Conexión de oficina virtual

Para activar la función Oficina virtual en el teléfono de la oficina desde el teléfono remoto:



1. Presione la tecla **Servicios**.



2. Presione las teclas de **navegación** para acceder a la opción **Conexión de oficina virtual** y resaltarla.

Selecc



3. Presione la tecla **Seleccionar**.



4. Introduzca el ID de usuario (por ejemplo, el DN, incluido el código de acceso).

Nota: Debe ser un número ESN.

Selecc



5. Presione la tecla **Seleccionar**.



6. Introduzca la **contraseña de control de estación** de la sede cuando se le indique.

Nota 1: Si el ID de usuario no se encuentra localmente, aparece el mensaje "Localizando servidor remoto".

Nota 2: Después de tres intentos de conexión fallidos, se debe esperar una hora antes de intentar la conexión de nuevo.

Una conexión con éxito transfiere desde el teléfono de la oficina todas las funciones, hora, fecha y tonos al teléfono remoto.

Oficina virtual en el teléfono remoto

En las Figuras 4 a 7 se muestran varios teléfonos IP conectados a un teléfono IP 2001 mediante la función Oficina virtual.

Figura 4: Conectado a un teléfono IP 2001 desde un teléfono IP 2001

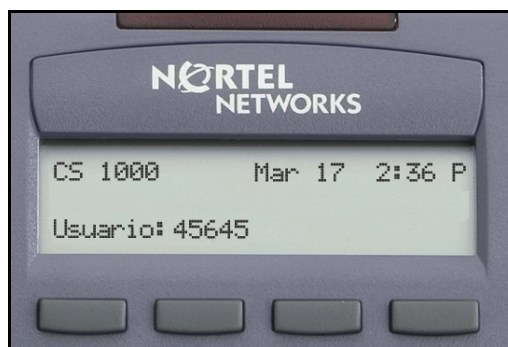


Figura 5: Conectado a un teléfono IP 2001 desde un teléfono IP 2002



Figura 6: Conectado a un teléfono IP 2001 desde un teléfono IP 2004

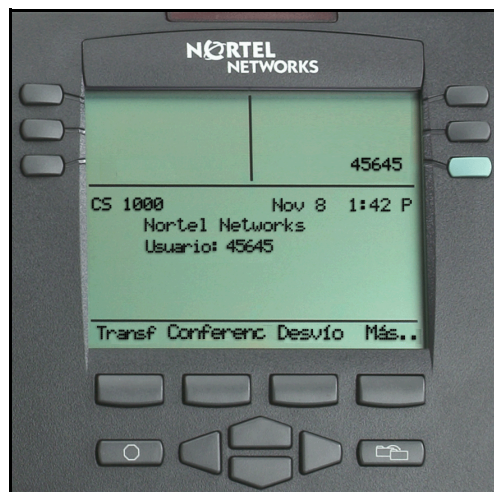
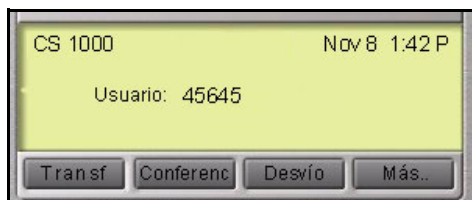


Figura 7: Conectado a un teléfono IP 2001 desde un teléfono IP Softphone 2050



En las pantallas de los teléfonos IP 2002 y 2004, así como en el IP Softphone 2050, las teclas de función permanecen vacías (excepto en la entrada de DN), ya que el teléfono IP 2001 no admite teclas de función.

Una línea de información del usuario aparece en todas las pantallas indicando el número de teléfono de la oficina.

Oficina virtual en el teléfono de la oficina

Cuando se activa la función Oficina virtual mediante un teléfono remoto, el teléfono de la oficina está *desconectado* y no funciona.

Aparece el mensaje Desconectado en el teléfono indicando que se está utilizando para la oficina virtual.



Para retomar el funcionamiento de un teléfono que se está utilizando para la oficina virtual:

Seleccione una de las opciones siguientes:



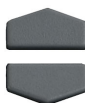
Virtua



1. Para desconectar por completo el teléfono de la oficina del teléfono remoto:
 - a. Presione la tecla **Sede**.
 - b. Introduzca el ID de usuario y la contraseña (de esta manera se vuelve a conectar el teléfono de la oficina a la red de la oficina).
2. Para utilizar el teléfono de la oficina como teléfono remoto de la oficina virtual, presione la tecla **Virtua** para conectarse a otro teléfono IP.

Desconexión de la oficina virtual

Para desconectarse de un teléfono remoto:



Selecc



1. Presione la tecla **Servicios**.
2. Presione las teclas de **navegación** para acceder a la opción **Desconexión de la oficina virtual** y resaltarla.
3. Presione la tecla **Seleccionar**.

Resolución de problemas de la oficina virtual

Al utilizar la función Oficina virtual, se pueden encontrar mensajes de error en la pantalla. La tabla siguiente ofrece una lista de los mensajes de error y las acciones que se pueden llevar a cabo para corregir los problemas.

Tabla 1: (Parte 1 de 4) Resolución de problemas de la oficina virtual

Mensaje que aparece	Causa probable	Acción
Ocupado, reintente	El teléfono IP remoto está activo (no inactivo).	Espere hasta que el teléfono remoto finalice la llamada e inténtelo de nuevo.
	El teléfono IP del ACD está conectado.	Utilice otro teléfono IP para desconectar el ACD antes de iniciar la oficina virtual.
	La función Activar ocupado está inactiva en el teléfono IP del ACD.	Active la función Activar ocupado en el teléfono IP del ACD.
ID no válido (1)	Se ha introducido un ID de usuario incorrecto.	Introduzca un ID de usuario correcto.
	El ID de usuario no se encuentra en la base de datos del equipo selector.	Póngase en contacto con el administrador del sistema.
ID no válido (2)	Se ha introducido un ID de usuario incorrecto.	Introduzca un ID de usuario correcto.

Tabla 1: (Parte 2 de 4) Resolución de problemas de la oficina virtual

Mensaje que aparece	Causa probable	Acción
ID no válido (3)	Se ha introducido un ID de usuario incorrecto.	Introduzca un ID de usuario correcto.
	El ID de usuario de la base de datos del equipo selector apunta al servidor de llamadas de origen.	Póngase en contacto con el administrador del sistema.
Bloqueo conexión	Se han realizado tres intentos fallidos para introducir la contraseña de control de estación correcta.	Espere una hora para que el bloqueo se libere automáticamente o póngase en contacto con el administrador del sistema para que lo libere.
Permiso denegado (1)	El teléfono remoto no dispone de una contraseña de control de estación.	Póngase en contacto con el administrador del sistema.
Permiso denegado (3)	Se ha introducido un ID de usuario incorrecto.	Introduzca un ID de usuario correcto.
	El teléfono remoto no dispone de una contraseña de control de estación.	Póngase en contacto con el administrador del sistema.

Tabla 1: (Parte 3 de 4) Resolución de problemas de la oficina virtual

Mensaje que aparece	Causa probable	Acción
Permiso denegado (4)	Se ha introducido un ID de usuario incorrecto.	Introduzca un ID de usuario correcto.
	Se ha realizado un intento de conexión a un teléfono IP 2002, a un teléfono IP 2004 o a un IP Softphone 2050 remoto desde un teléfono IP 2001 (se aplican algunas restricciones).	Inténtelo de nuevo desde un teléfono IP 2002, IP 2004 o IP Softphone 2050 o póngase en contacto con el administrador del sistema.
Permiso denegado (5)	Se ha introducido un ID de usuario incorrecto.	Introduzca un ID de usuario correcto.
	El teléfono remoto no dispone de una clase de servicio VOUA.	Póngase en contacto con el administrador del sistema.
Permiso denegado (6)	Se ha introducido un ID de usuario incorrecto.	Introduzca un ID de usuario correcto.
	Se ha introducido una contraseña de control de estación incorrecta.	Seleccione Reintentar e inténtelo de nuevo con la contraseña de control de estación correcta.
Servidor inaccesible(1)	Problema de red.	Póngase en contacto con el administrador del sistema si el problema persiste.

Tabla 1: (Parte 4 de 4) Resolución de problemas de la oficina virtual

Mensaje que aparece	Causa probable	Acción
Servidor inaccesible(2)	Problema de red.	Póngase en contacto con el administrador del sistema si el problema persiste.

Media Gateway 1000B

El teléfono Media Gateway 1000B (MG 1000B) puede funcionar en modo Normal o Local.

Modo Normal

El teléfono se registra en la oficina principal y recibe los servicios telefónicos de la misma. En cualquier momento durante el modo Normal, se puede comprobar la funcionalidad del modo local (realizar y recibir llamadas) al activar el modo Local y volver al modo Normal. Después de la comprobación, se puede volver al modo Normal utilizando el comando **Volver al modo normal** o esperando diez minutos.

Modo Local

Si se desactiva la conexión WAN, el teléfono pierde la comunicación con el servicio TPS (terminal por estación) de la oficina principal. A continuación, se registra en el MG 1000B y recibe los servicios telefónicos de la oficina filial. En el modo Local, el teléfono muestra "MODO LOCAL".

Probar modo local

Utilice la función Probar modo local para comprobar el funcionamiento del modo local (realizar y recibir llamadas). Esta función es de gran utilidad cuando se ha cambiado el suministro de un teléfono IP en un Controlador MG 1000B.



1. Presione la tecla **Servicios**.



2. Presione las teclas de **navegación** para acceder a la opción **Probar modo local** y resaltarla.



3. Presione la tecla **Seleccionar** (el teléfono se reinicia y se registra en el MG 1000B).

Volver al modo normal

Utilice la función Volver al modo normal para volver al modo Normal tras probar su funcionalidad.

Nota: Si no se emplea el comando Volver al modo normal después de la prueba, el teléfono vuelve automáticamente al modo Normal después de diez minutos.



1. Presione la tecla **Servicios** para acceder al menú correspondiente.



2. Utilice las teclas de **navegación** para seleccionar la función **Volver al modo normal**.



3. Presione la tecla **Seleccionar** (el teléfono se vuelve a registrar en la oficina principal).

Resolución de problemas del MG 1000B

Al utilizar el MG 1000B, se pueden encontrar mensajes de error en la pantalla. La tabla siguiente ofrece una lista de los mensajes de error y las acciones que se pueden llevar a cabo para corregir los problemas.

Tabla 2: Resolución de problemas del MG 1000B

Mensaje que aparece	Causa probable	Acción
Modo Local	Probar modo local.	Presione la tecla Servicios y, a continuación, seleccione Volver a modo normal .
	Problema de red.	Póngase en contacto con el administrador del sistema si el problema persiste.
Modo Local ID no válido (1)	El equipo selector no encuentra el punto de delimitación del ID de usuario filial.	Póngase en contacto con el administrador del sistema.
Modo Local ID no válido (2)	No se encuentra el ID de usuario filial en ningún TN equipado.	Póngase en contacto con el administrador del sistema.

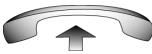
Funciones de hospitalidad

Las funciones de hospitalidad se han diseñado para ser utilizadas en la actividad hostelera.

Ajuste de la función Despertador automático

Utilice la función Despertador automático para recibir una llamada de retorno de aviso cronometrado. Desde el teléfono, se puede programar el sistema para que le llame automáticamente a una hora determinada. Al contestar la llamada, se reproduce música grabada durante un período máximo de treinta segundos seguida de un aviso grabado del/la operador/a.

Para introducir la hora de una llamada de despertador automático:



1. Descuelgue el auricular.



2. Marque el FFC de **Solicitud de despertador automático**.



3. Marque la hora del **despertador automático** en formato 24 horas (hhmm). Se escucha un tono para confirmar la hora.

Nota: En un formato 24 horas, las 7:30 a.m. se introducen como 0730 y las 9:45 p.m. como 2145.



(Adiós)

4. Presione la tecla **Adiós**.

Para salir de una llamada de despertador automático:



1. Descuelgue el auricular.



2. Marque el FFC de **Cancelación del despertador automático**.



(Adiós)

3. Presione la tecla **Adiós**.

Para verificar la hora de la llamada de despertador automático:



1. Descuelgue el auricular.



2. Marque el FFC de **Comprobación del despertador automático**.



3. Marque la hora del **despertador automático** en formato 24 horas (hhmm). Si la consulta coincide con la hora preestablecida, se escucha un tono de confirmación.

Nota: En un formato 24 horas, las 7:30 a.m. se introducen como 0730 y las 9:45 p.m. como 2145.



(Adiós)

4. Presione la tecla **Adiós**.

Códigos de función flexible (FFC)

Utilice esta tabla para controlar los FFC que ha asignado el administrador del sistema.

FFC	Función	FFC	Función
	Activación del despertador automático		Rastreo de llamadas maliciosas
	Desactivación del despertador automático		Contestar
	Comprobación del despertador automático		Activación de desvío de llamadas remotas
	Registro de detalles de llamada Cuenta de cobro		Desactivación de desvío de llamadas remotas
	Activación de bloqueo electrónico		Acceso a búsqueda por radio
	Desactivación de bloqueo electrónico		Respuesta a búsqueda por radio
	Llamada de grupo		Modificación de la contraseña de control de estación
	Activación de desvío de llamadas internas		Conexión de la terminal de oficina virtual
	Desactivación de desvío de llamadas internas		Desconexión de la terminal de oficina virtual

Terminología útil

Barra de control de volumen

Barra basculante que puede presionar para aumentar o disminuir el volumen del timbre, el auricular, el audífono y el altavoz.

Categoría 5 (Cat5)

Cable equilibrado de 100 ohmios y hardware de conexión asociado que se caracteriza por transmitir a hasta 100 MHz. Se utilizan en instalaciones 10BaseT, 100BaseT4 y 100BaseTX. El cable suele tener cuatro pares de hilos de cobre. Los cables de categoría 5 son los más utilizados en las instalaciones hoy en día.

Código de prefijo especial (SPRE)

Códigos especiales que se introducen mediante el teclado, seguidos de un código de acceso de dos códigos, y que activan algunas funciones como, por ejemplo, el desvío de todas las llamadas. Para ello, deberá introducir el código SPRE + 74).

Códigos de función flexible (FFC)

Códigos especializados que se introducen mediante el teclado y que activan las funciones como, por ejemplo, la repetición de llamada.

Communication Server 1000

Sistema de comunicaciones empresarial.

Contraseña de control de estación (SCPW)

Activa las funciones de seguridad del teléfono para evitar que otros lo utilicen para llamar y accedan a las funciones protegidas, como el desvío de llamadas remotas.

Descolgado

Cualquier línea seleccionada para realizar o recibir una llamada. El término *descolgado* se aplica si (a) el usuario descuelga el auricular, (b) presiona una tecla de línea, (c) la llamada se desvía al sistema automático o (d) se selecciona una línea automáticamente para realizar una llamada saliente.

Indicador

Señal en la pantalla de cristal líquido o indicador (LED) que indica el estado de una función. Los tipos de señal son intermitente, parpadeo, encendida ininterrumpidamente o apagada.

Indicador de mensajes en espera/llamadas entrantes

Señal en la pantalla de cristal líquido o indicador (LED) que indica el estado de una función. Los tipos de señal son intermitente, parpadeo, encendida ininterrumpidamente o apagada.

Interfaz de usuario

Contenidos visuales que interactúan con el usuario como resultado de una acción o evento.

Interruptor del auricular

Botón sobre el que actúa el auricular que desconecta la llamada al colgar el teléfono. Al descolgar el auricular se libera el interruptor con el fin de poder contestar a una llamada entrante u obtener tono de línea para realizar una llamada.

Línea de información

Área formada por una línea de 24 caracteres que incluye la fecha y hora o la información relativa a la aplicación.

Mensaje (Bandeja de entrada)

Tecla fija del teléfono IP 2001 que, al presionarla, establece comunicación con el sistema de mensajería de voz.

Mensajes de estado

Mensaje que aparece para hacer llegar al usuario cierta información importante. En el caso de que exista más de un mensaje de estado, aparece una flecha hacia la derecha. A continuación se muestran algunos ejemplos de mensajes de estado: Espera de mensajes, Todas las líneas desviadas a: 6453, No molestar en, Repetición de llamada activada y Timbre desactivado.

Número de directorio (DN)

Número compuesto de uno a siete dígitos y que identifica un teléfono. Este número también se conoce como *número de extensión*.

Número de directorio compartido

DN (extensión) que se comparte entre dos o más personas.

Operador/a

Persona de la empresa encargada de las comunicaciones telefónicas.

Pantalla de información

Muestra la actividad de las llamadas, listas, mensajes y estado de las llamadas. El teléfono IP 2001 cuenta con un área de información de una línea de 24 caracteres. Si el texto del mensaje sobrepasa esta área, aparece un icono de flecha de desplazamiento que indica que es necesario utilizar las teclas de desplazamiento para ver el resto del mensaje.

Sistema o Centralita

Sistema de comunicaciones empresarial.

Tecla Adiós

Tecla fija para finalizar una llamada en curso.

Tecla fija

Las teclas del teléfono cuyas etiquetas no se pueden modificar.

Teclas de navegación

Teclas utilizadas para desplazarse por los menús y listas que aparecen en la pantalla de cristal líquido.

Tecla Servicios

Tecla fija que se utiliza para acceder a opciones como: Opciones telefónicas, Administración de contraseña, Conexión de oficina virtual, Desconexión de oficina virtual, Probar modo local y Volver al modo normal.

Teclas de software (etiquetado automático)

Conjunto de teclas que programa el administrador del sistema. Estas cuatro teclas, situadas justo debajo del área de visualización, disponen de cuatro niveles programables. Estas teclas también se utilizan para configurar parámetros en el menú **Opciones telefónicas**.

Todas ocupadas

Señal que indica que todas las líneas de salida están ocupadas o que se ha producido un error (por ejemplo, un número mal marcado).

Tono de búsqueda

Tono especial que se emite al utilizar la función Búsqueda por radio. La señal se compone de dos pitidos seguidos del tono de línea.

Tono de línea especial

Los tres tonos consecutivos seguidos del tono de línea que se escuchan al acceder a las funciones del teléfono.

Tono de línea interrumpido

Tono de línea interrumpido o de pulsación que se escucha al acceder a algunas funciones del teléfono.

Tono de rellamada/timbre

Sonido que indica que una llamada realizada está sonando en el destino.

Visualización de fecha/hora

Fecha y hora actuales mientras el teléfono está inactivo.

Visualización de funciones

Área que muestra información del estado de la función en uso. Además, incluye el nombre y estado de la sesión activa.

Visualización del nombre de la Persona que llama

Información que aparece en la pantalla de cristal líquido como, por ejemplo el nombre de la persona que llama o su número de teléfono. Para que funcione, el sistema debe tener activada la función CPND.

Índice alfabético

A

Acceso directo al sistema 50
Acerca del teléfono IP 2001 9
Activar ocupado 57
Adiós, tecla 11, 86
Ajuste de contraste 24
Ajuste de volumen 20

B

Barra de control de volumen 10
Bloqueo electrónico 51
Búsqueda por radio 65
Búsqueda Reúnete conmigo 65

C

Camp-on forzado 63
Cobro de una llamada o cobro de una llamada forzada 59
Código de búsqueda Reúnete conmigo 65
Código de función flexible (FFC) 48, 49, 50, 55, 62, 85
Código de prefijo especial (SPRE) 85
Códigos de función flexible (FFC) 83
Conexión de llamada de búsqueda 58
Conexión de oficina virtual 68
Contestación de una llamada 38
Contraseña de control de estación 50

Contraseña de control de estación (SCPW) 85
Controles del teléfono 10

D

Descolgado 86
Desconexión de oficina virtual 73
Despertador automático 81
Desvío de llamada 47
Desvío de llamadas internas 48
Desvío de llamadas remotas 49
Desvío, tecla 47
DN 87

E

Espera de mensajes, indicador 12, 86
Estacionamiento de llamadas 43
Estado del indicador 86

F

Formato de fecha/hora 26
Funciones básicas 9
Funciones de hospitalidad 81
Funciones de llamada y códigos de función flexible 14

I

Información de la persona llamante 89
Información del aparato 29
Interfaz de usuario 86
Interruptor del auricular 86

L

Liberar privacidad 64
Línea de información 86
Línea, tecla de 10
Llamada de búsqueda 58
Llamada de grupo 55
Llamada en conferencia 53
Llamada rápida 36
Llamada rápida del sistema 37
Llamada rápida, sistema 37

M

Marcación con el teléfono colgado 30
Marcación con el teléfono descolgado 30
Marcación previa, función 32
Media Gateway 1000B 78
Mensaje, tecla 11, 86
Mensajes de estado 87

N

Navegación, teclas 11, 88
Número de directorio 87
Número de la persona que llama 45
Números de directorio compartidos 87

O

Oficina virtual 68
Oficina virtual en el teléfono de la oficina 72
Oficina virtual en el teléfono remoto 70
Operador/a 89

P

Pantalla de información 86
Pantalla del teléfono 13
Probar modo local 78
Protección del teléfono 51

R

Rastreo de llamadas maliciosas 46
Registro del número de una persona llamante 45
Repetición de llamada 34
Retener 39
Retener, tecla 11
Retorno de aviso cronometrado 41

S

Selección de idioma 25
Servicios, menú 18
Servicios, tecla 11, 87
Sistema o Centralita 87
Sobreponer 62
Sobreposición de una señal de ocupado 64
Sobreposición mejorada 62

T

Tecla fija 85
Teclas de software (etiquetado automático) 12, 87
Tipo de timbre 28
Todas ocupadas 88
Tono de búsqueda 88
Tono de línea especial 88
Tono de línea interrumpido 89

Tono de rellamada/timbre 63, 89

Tono del teclado 27

Transferencia de una llamada 40

V

Visualización de fecha/hora 89

Visualización de funciones 89

Volver a marcar el último número
35

Volver al modo normal 79

Nortel Networks Communication Server 1000

IP Phone 2001

Guía del usuario

Copyright © 2004 Nortel Networks

Todos los derechos reservados

La información está sujeta a cambios sin previo aviso. Nortel Networks se reserva el derecho a realizar cambios en el diseño o en los componentes cuando los avances en ingeniería y fabricación así lo justifiquen.

SL-1, Meridian 1 y Succession son marcas comerciales de Nortel Networks.

Versión del documento: Estándar 2.00

Fecha: Septiembre de 2004

Fabricado en Canadá



Dirección Web

<http://www.nortelnetworks.com>